



Zarzuela



23 Y 25 DE FEBRERO

TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Pan y toros

Francisco Asenjo Barbieri



NORMAS GENERALES

- » Se recomienda retirar las localidades adquiridas por internet, como mínimo, media hora antes del comienzo del espectáculo.
- » Se ruega la máxima puntualidad.
- » No se permitirá el acceso a la sala una vez iniciada la función, hasta la pausa establecida.
- » Está prohibido introducir comida o bebida en la sala.
- » Está absolutamente prohibido cualquier tipo de filmación o grabación, así como la realización de fotografías en el interior de la sala.
- » Se ruega eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición.
- » No olvide apagar su móvil antes del inicio de la función.
- » La Fundación Municipal de Cultura podrá modificar el programa o alguno de los artistas previstos, por causa de fuerza mayor, sin que ello suponga la devolución del importe de las localidades o de la parte proporcional del abono.
- » No se admiten cambios, devoluciones o anulaciones, excepto en caso de producirse la suspensión de alguna función o cambio de fecha, en cuyo caso se procederá a la devolución del importe de las localidades o de la parte proporcional del abono.

AVISO

- » La información contenida en este programa puede sufrir modificaciones por causas artísticas y/o técnicas ajenas a la organización. Por causas de fuerza mayor el Teatro Campoamor podrá suspender las funciones o alterar las fechas anunciadas.
- » Solo se devolverá el importe de la localidad en caso de cancelación de la función o de cambio de fecha de la misma.

+ Información: www.oviedo.es/zarzuela



Zarzuela



23 Y 25 DE FEBRERO
TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Conmemoración del bicentenario del nacimiento de Francisco Asenjo Barbieri (1823-2023).

Pan y toros

Zarzuela en tres actos

MÚSICA

Francisco Asenjo Barbieri

LIBRETO

José Picón

Estrenada en el Teatro de la Zarzuela el 22 de diciembre de 1864.

Nueva producción del Teatro de la Zarzuela.

Edición crítica de Emilio Casares y Xavier de Paz (Ediciones Iberautor Promociones Culturales, SRL / Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 2001)

DURACIÓN APROXIMADA

Primera parte: 60 minutos
Entreacto: 15 minutos
Segunda parte: 80 minutos

ÍNDICE

Ficha artística y reparto	4
Argumento	5
Números musicales	7
Biografías	8
Orquesta	19
Coro	20

DIRECCIÓN MUSICAL

Virginia Martínez

DIRECCIÓN DE ESCENA

Juan Echanove

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO

Ana Garay

ILUMINACIÓN

Juan Gómez Cornejo (AAI)

COREOGRAFÍA

Manuela Barrero

VÍDEOESCENA

Álvaro Luna

ASISTENTE DE DIRECCIÓN DE ESCENA

Jorge Torres

ASISTENTE DE ESCENOGRAFÍA

Isi Ponce

REPARTO**DOÑA PEPITA**

Yolanda Auyanet

LA PRINCESA DE LUZÁN

Cristina Faus

EL CAPITÁN PEÑARANDA

Borja Quiza

LA TIRANA

María José Suárez

GOYA

José Julián Frontal

LA DUQUESA

Bárbara Fuentes

EL ABATE CIRUELA

Enrique Viana

EL CORREGIDOR QUIÑONES

Pedro Mari Sánchez

PEPE-HILLO

Carlos Daza

PEDRO ROMERO

Pablo Gálvez

COSTILLARES

Abraham García

EL GENERAL

Pablo López

EL SANTERO

Alberto Frías

JOVELLANOS

César Sánchez

LA MADRE

Lara Chaves

EL PADRE

Sandro Cordero

EL NIÑO

Julen Alba

EL DEL PECADO MORTAL

Javier Blanco

EL MOZO DE CUERDA

Alberto Pérez

VENDEDORES

Marina Acuña

Dalia Alonso

María Fernández

Dolores Sánchez

Eugenia Ugarte

Fernando López

Lorenzo Roal

BAILARINES-FIGURANTES

Alberto Aymar

Julia Cano

Davicarome

Teresa Garzón

Sonia Libre

Úrsula Mercado

Inés Narváez-Arróspide

Karel H. Neningen

Esther Ruiz

Gonzalo Simón

Fernando Trujillo

Oviedo Filarmonía**Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”****Dirección:** José Manuel San Emeterio

ARGUMENTO

La acción transcurre en Madrid en 1792.



Foto @ Elena del Real

PRIMERA PARTE

A orillas del Manzanares una familia de ciegos comenta las noticias del día. Aparece un Santero vendiendo reliquias. Entra el Corregidor y recibe noticias del falso ciego sobre los movimientos que ha habido en la casa del pintor Goya. Sale de la casa una dama de la Corte, Doña Pepita, que comenta con el Corregidor los nuevos acontecimientos políticos en torno al Conde de Aranda, Campomanes, el ascenso de Godoy y la firma de la paz con Francia; y del fusilamiento de un soldado que se tragó, para no ser descubiertos, unos documentos políticamente comprometidos.

Entra el General anunciando la derrota y el repliegue del ejército español. El Corregidor ordena que se ofrezcan festejos taurinos para evitar revueltas, de los que se encargará alguno de los tres toreros más populares: Pepe-Hillo, Romero o Costillares. La Duquesa cuenta a Doña Pepita que la Princesa de Luzán fue premiada por el Rey nombrándola coronel del regimiento que ella misma había formado, y cómo curó las heridas del alférez —ahora capitán— Peñaranda, abandonando su estada en un convento. El Abate Ciruela acepta votar por Romero, el torero candidato de Doña Pepita, a cambio de que esta presente en la Corte a su protegida, la Tirana. En la ceremonia de elección los toreros exponen sus méritos.

El Abate, encargado por el Corregidor del sorteo, hace trampa en favor de Romero.

Aparece el Capitán Peñaranda y cuenta la desastrosa campaña militar y el asombro que siente al regresar a Madrid y ver cómo la gente vive al margen de estos tristes sucesos. Doña Pepita, haciéndose pasar por la mujer que le curó sus heridas, le insta a que le entregue unos documentos secretos que trae para el Rey, pero el joven militar se niega. Cuando el Capitán entra en casa de Goya, Doña Pepita avisa a sus cómplices, la Duquesa, el Corregidor, el Abate y el General, de la existencia de los documentos. El Corregidor ordena que detengan al Capitán, pero aparece de improviso la Princesa y lo pone bajo su custodia. En este momento avanza una procesión que viene con la intención de pedir al Rey el perdón del soldado condenado a muerte. La Princesa, entre los vitores de la muchedumbre, se dirige hacia Palacio a pedir el indulto para el reo, llevando, además, los documentos que le confió el Capitán Peñaranda.

SEGUNDA PARTE

De noche, en una calle madrileña. Desde el balcón de un palacio, donde se desarrolla un baile, el Abate canta. Romero y Costillares responden con otra canción más popular. El Ciego intenta convencer al Santero para que, a cambio de dinero, mate al militar que él le



va a indicar, pero la llegada del pregonero del Pecado Mortal le asusta. Doña Pepita confía al Corregidor sus preocupaciones: la Princesa consiguió el indulto real, e informó al Monarca de la situación militar. El Corregidor la tranquiliza: ha convencido al Rey de la falsedad de esos documentos entregados por la Princesa, y confía en que se firme la paz con Francia, lo que le permitirá mantener la situación política.

Llegan la Princesa, Goya, el Capitán y el Abate, que ahora está de su parte. La Princesa se ha convencido de la inoperancia del Rey, que se preocupa de la caza y solo escucha la opinión de Godoy, por lo que deciden recurrir a Jovellanos. El Abate comunica la noticia de que Pepe-Hillo ha sido herido en la plaza y se quiere hacer responsable de esto a la Princesa y a Jovellanos, por su deseo de acabar con la tauromaquia. La Princesa se convence de que es necesaria la lucha. Cuando despidió al Capitán le ruega que tenga cuidado de su vida y le confirma que fue ella quien le sanó sus heridas en Bayona. Al quedarse solo el Capitán, el Santero intenta apuñalarle, pero al ver al del Pecado Mortal se asusta. Ante esta situación, el Ciego apuñala al Santero. Al oír el grito mortal, el Corregidor cree que han matado al Capitán, según sus deseos.

TERCERA PARTE

En el palacio se comenta que la Princesa va a tomar los hábitos, noticia que confirma la Tirana, añadiendo que nada se sabe del Capitán ni de Jovellanos, a quien se cree camino de Rusia, donde ha sido

nombrado embajador. Cuando salen los dos, llegan Goya y Jovellanos. Este convence a la Princesa de que retrase la profesión de sus votos, pero se oculta en su tocador a causa de la aparición de Doña Pepita. La recién llegada pide perdón a la Princesa y le anuncia que se ha firmado el armisticio entre Francia y España, y que Godoy ha sido nombrado Príncipe de la Paz.

El Corregidor y el General quieren apresurar el ingreso de la Princesa en el convento y acuden con el Abate disfrazado de prior, para convencerla. El capote ensangrentado del Capitán, que le presenta el Corregidor, está a punto de hacer cambiar los planes de la Princesa. Pero al escuchar, fuera de la casa, una canción en la voz del Capitán, comprende que está vivo y decide enfrentarse con el Corregidor, Doña Pepita y el General. El Capitán defiende a su amada. Doña Pepita acusa a la Princesa de tener un amante escondido en su tocador. Se produce un instante de confusión, en el que el Abate y unos Manolos empuñan las armas, al tiempo que Pepe-Hillo acusa al Corregidor de haberle entregado al toro responsable de sus heridas.

En esto hace su aparición Goya con *La Gaceta Extraordinaria*, donde aparece el nombramiento de Jovellanos como ministro. Todos celebran el fin de la situación conflictiva, confiando en que el país sabrá defender su honor ante la amenaza francesa.

Extraído del Diccionario de la Zarzuela. España e Hispanoamérica, vol. 2. Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 2002, segunda edición, pp. 412-414

NÚMEROS MUSICALES

ACTO PRIMERO

INTRODUCCIÓN MUSICAL
(Instrumental)

No 1. [ESCENA] 1
(*Hoy fusilan un soldado*)
EL PADRE, LA MADRE Y EL NIÑO
CIEGOS; VENDEDORAS

No 1-B. [ESCENA]
(*¡Ved al pobre peregrino...!*)
EL PADRE, LA MADRE, EL NIÑO,
VENDEDORAS, EL SANTERO

No 1-C. [SEGUIDILLA Y
ZAPATEADO] (*Aunque soy de
La Mancha / Maravillas, el
Rastro y el Mundo Nuevo*)
LA MANOLERÍA

No 2. [MARCHA]
(*Al son de las guitarras
y seguidillas*)
LA MANOLERÍA

No 2-B. [SALIDA]
(*Que Dios le guarde a
usía, señor Corregidor*)
LA MANOLERÍA, EL CORREGIDOR,
LA COMPAÑÍA, PEPE-HILLO,
COSTILLARES, ROMERO, EL ABATE

No 2-C. [RELATOS]
(*Caballeros, yo he enseñando
a manejar la muleta / En
Sevilla, Costillares / Señores,
declaro a todos...*)
COSTILLARES, EL CORREGIDOR,
ROMERO, PEPE-HILLO, EL GENERAL,
GOYA, EL ABATE, DOÑA PEPITA,
LA DUQUESA, LA MANOLERÍA

No 3. [CANCIÓN]
(*Como lleva en el bolsillo su
ganzúa el buen ladrón*)
EL ABATE, EL CAPITÁN, GOYA

No 4. [DÚO]
(*¡Mi protectora! ¡Mi ángel es!*)
EL CAPITÁN, DOÑA PEPITA

No 5. [ESCENA]
(*¡Salve! ¡Oh, Reina
de los ángeles!*)
CORO, EL CORREGIDOR, GOYA,
DOÑA PEPITA, EL GENERAL,
LA DUQUESA, EL ABATE

No 6. [CORO]
(*Al son de las guitarras
y seguidillas*)
LA MANOLERÍA

ACTO SEGUNDO

No 7. PRELUDIO (Instrumental)

No 7-A. [CONTRADANZA]
(*La grave contradanza le
gusta a don Manuel*)
EL ABATE, CORO

No 7-B. [CANCIÓN]
(*Por lo dulce las damas jolín,
jolín, Peruli achulé olé jé, ai zá*)
ROMERO, COSTILLARES

No 7-C. [ESCENA]
(*¡Tú eres mozo de provecho:
te eché el ojo allá en el río!*)
EL CIEGO, EL SANTERO,
EL DEL PECADO MORTAL

No 8. [CUARTETO]
(*Aunque usted, Princesa noble*)
GOYA, EL CAPITÁN, EL ABATE,
LA PRINCESA

No 9. [ROMANZA]
(*Este santo escapulario
que le voy a dar*)
LA PRINCESA, EL CAPITÁN

No 10-A. [PLEGARIA Y
GAVOTA] (*¡Oh, Reina de los
ángeles, tesoro de piedad!*)
LA PRINCESA, EL CAPITÁN, GOYA,
LA TIRANA, EL ABATE, CORO DE
MANOLOS

No 10-B. [CONCERTANTE Y
FINAL]
(*¡En nombre del Rey mando
las armas entregar! / ¡Oh,
qué peregrina historia...!*)

EL CORREGIDOR, CORO DE
MANOLOS, LA PRINCESA,
EL GENERAL, EL CAPITÁN, EL ABATE,
LA TIRANA, GOYA, EL CIEGO,
EL SANTERO, EL DEL PECADO
MORTAL

ACTO TERCERO

INTRODUCCIÓN MUSICAL
(Instrumental)

No 11. [CORO]
(*¡Señor Abate! / ¡Señoras mías!*)
EL ABATE, CORO DE DAMAS

No 12. [DÚO] (*Quien cogida es
in fraganti con un bello Capitán*)
DOÑA PEPITA, LA PRINCESA

No 13. [CORO Y CONCERTANTE]
(*Padres reverendos, sírvanse
esperar / Señora Princesa...*)
CORO DE CORTESANOS,
LA PRINCESA, PEPE-HILLO,
COSTILLARES, ROMERO, EL ABATE

No 14. [ESCENA Y CORO]
(*¡Atónitos nos deja su astucia
y su talento! / ¡De infames
traidores el plan fracasó!*)
DOÑA PEPITA, CORO DE DAMAS,
EL CORREGIDOR, EL ABATE,
LA PRINCESA, EL CAPITÁN

No 15. [FINAL (Instrumental)]

—
Los números musicales y el
libreto de la edición de Casares
y De Paz han sido revisados para
esta publicación.



Virginia Martínez

DIRECCIÓN MUSICAL

Comienza sus estudios musicales a la edad de seis años en la Academia Municipal de Molina de Segura. A los ocho años empieza los estudios de piano con Pilar Valero y Pedro Valero, entre otros. A los trece años se hace cargo de la dirección de los Coros Infantiles Municipales de Molina de Segura, labor que continúa hasta 1999. Ese año obtiene las licenciaturas de Piano y Armonía en el Conservatorio Superior de Música de Murcia y, posteriormente, es becada por la Fundación Séneca para la ampliación de sus estudios en el extranjero.

A partir de ese momento se traslada a Viena para estudiar la carrera de Dirección de Orquesta en el Conservatorio de la Ciudad de Viena, teniendo como profesores a Reinhard Schwarz y Georg Mark, finalizando estos estudios en junio de 2003, con la dirección de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena interpretando *El pájaro de fuego*, de Igor Stravinski, y obteniendo la calificación de “Matrícula de Honor con mención especial”.

Ha dirigido las Orquestas Nacional de Montpellier, Orquesta Nacional de Singapur, Wiener Kammerorchester, Orquesta Sinfónica de Biel (Suiza), Orquesta Sinfónica de Graz (Austria), Orquesta del Conservatorio de Viena, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Sinfónica de Navarra, Orquesta de Valencia, Sinfónica del Vallés, Orquesta Barcelona 216, Sinfónica del Principado de Asturias, Oviedo Filarmonía, Orquesta de Granada, Orquesta de Córdoba, Filarmonía de Málaga, Orquesta del Conservatorio del Liceo, Orquesta de Menorca o la Orquesta Nacional de Santo

Domingo, donde fue nombrada directora asistente del Festival junto a Philippe Entremont.

Ha trabajado con solistas como Javier Perianes, Judith Jauregi, Fazil Say, María Espada, Jose Antonio López, Gustavo Peña, José Ferrero, Cristina Faus, María Bayo, Pablo Ferrández, Christian Poltera, Jesús Reina o Joaquín Riquelme, entre otros; y con escenógrafos y directores de escena como Paco Azorín, Jose Carlos Plaza, Curro Carreses o Emilio Sagi.

En enero de 2004 es nombrada ‘Joven del Año’ por la Consejería de Juventud de la Región de Murcia y asistente de Bertrand de Billy en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En diciembre de 2009 lleva a cabo una gira por Estados Unidos donde destacan sendos conciertos en el McCormick Place de Chicago y el Lincoln Center de Nueva York. En 2016, la ciudad de Molina de Segura inauguró el Auditorio «Virginia Martínez Fernández», en su honor.

En 2018 fue nombrada como una de las «Mujeres del Año» en la IX edición de los premios que concede la revista de ámbito nacional «Mujer Hoy» (Grupo Vocento) y el 8 de marzo recibió la distinción de «Mujer Murciana del año 2018» otorgado por la Comunidad Autónoma de Murcia por ser «una de las más importantes jóvenes directoras de orquesta del plano internacional», así como por «su calidad humana y como docente», resultado de su incesante labor de acercamiento de la música clásica a los más jóvenes.

Recientemente, ha dirigido a la Orquesta Oviedo Filarmonía en sendas representaciones de zarzuela en el Teatro Campoamor de Oviedo; a la Orquesta Joven de Malta; a la Orquesta de Radio Televisión Española en el Homenaje de Estado a las Víctimas de la Covid y en la celebración del 800 aniversario de la Catedral de Burgos; a la Orquesta de Castilla y León en el Teatro Real; a la Orquesta de Valencia, etc.

Desde septiembre de 2012 es directora Artística y Titular de la Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia y de la Orquesta de Jóvenes de la Región de Murcia.



@ Sergio Parra

Juan Echanove

DIRECCIÓN DE ESCENA

Es uno de los actores mejor considerados por la profesión, la crítica y el público, con innumerables e inolvidables trabajos en teatro, cine y televisión.

En el escenario ha representado más de una veintena de obras. Actualmente está de gira con *Ser o no ser*, basada en la comedia de Ernst Lubitsch, donde también es director. Sus anteriores montajes han sido *La Fiesta del Chivo*, adaptación del Nobel Mario Vargas Llosa; *Rojo*, de John Logan (nominado a Mejor Actor de Teatro en los Premios Fotogramas de Plata 2018); y *Sueños*, versión libre de *Los sueños* de F. de Quevedo dirigida por Gerardo Vera (Premio Ercilla a Mejor Interpretación).

Entre sus interpretaciones escénicas destaca su papel como Fiódor Karamázov en *Los hermanos Karamázov*, con dirección de Gerardo Vera y coproducción del CDN; y sus protagonistas en *Desaparecer* (Dirección: Calixto Bieto), *Anselmo B.* (Dirección: Adolfo Marsillach) o *El público y Comedia sin título*, dirigidas por Lluís Pasqual. Como director de escena ha orquestado los montajes *Visitando al Sr. Green*, *Personas*, *Conversaciones con mamá* y *La asamblea de las mujeres*. El pasado octubre se estrenó como director de zarzuela con *Pan y toros*, con música de Francisco Asenjo Barbieri y libreto de José Picón en el Teatro de la Zarzuela de Madrid

En cine ha trabajado con directores como Pedro Almodóvar, Vicente Aranda, Jaime Chávarri, Francisco Regueiro, J. L. García Sánchez, Agustín Díaz Yanes, Fernando Colomo, Mariano Barroso o Imanol Uribe, entre otros muchos. En televisión ha participado en multitud de producciones, siendo las más

recientes, *Memento Mori*, *Desaparecidos* y *El Cid*, todas para Amazon Prime Video.

Entre los numerosos premios recibidos destacan la Medalla de Bellas Artes 2017 del Ministerio de Cultura por su trayectoria profesional, el Premio Herald Angel de Interpretación del Edinburgh Theatre Festival por *Plataforma* (2006) o el Premio MAX de las Artes Escénicas al Mejor Actor Protagonista por *El verdugo* (2001). Es también ganador en dos ocasiones del Premio Ercilla de Teatro, del Premio Goya al Mejor Actor Principal por *Madregilda* (1994) y del Premio Goya al Mejor Actor de Reparto por *Divinas palabras* (1988). Además ha sido distinguido con la Concha de Plata del Festival de San Sebastián, el Premio ONDAS a Mejor Actor por su interpretación en *Madregilda* (1994), o el Premio de Honor del Festival de Cine de Alicante (2016), siendo los más recientes el Premio de Honor del Festival de Teatro de Palencia (2021) y la Butaca de Honor en el Festival de Teatro de El Ejido (2021).

© Pedro Chamizo



Ana Garay

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO

Nacida en Bilbao. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco, en las especialidades de Diseño y Escultura y titulada en Escenografía por la Escuela de Arte Dramático de Barcelona. Su primer contacto con el mundo del teatro fue a través de la danza, especialidad que cultivó durante años y le llevó a conocer el proceso de creación de una puesta en escena. Las artes escénicas se presentan como un oficio multidisciplinar que le permite aplicar todo lo estudiado hasta el momento. Forma parte de la Compañía Nacional de Teatro Clásico durante tres temporadas como ayudante de vestuario. Y fue coordinadora artística en el Teatro Real como responsable de más de sesenta producciones de ópera. Durante cinco años compagina su labor en el Real con su vasta trayectoria como escenógrafa y figurinista escénica. Hasta la fecha ha desarrollado más de ciento noventa producciones de teatro de prosa, ópera, danza, zarzuela y teatro musical.

Ha sido nominada en tres ocasiones a los Premios Max por sus diseños de escenografía; y ha ganado el Max al mejor vestuario en 2022. También ha sido nominada seis veces por la Asociación de Directores de Escena. Ha obtenido el Premio Gran Vía de Escenografía de 2010, el Premio del Público del Broadway World Spain de 2013 y el Premio Ercilla de Teatro como artista revelación en la temporada 1996-1997.

© Sergio Parra



Juan Gómez Cornejo

ILUMINACIÓN

Trabaja profesionalmente en el teatro desde 1980, alternando labores como iluminador y director técnico. En la actualidad se dedica exclusivamente al diseño de iluminación, labor por la que ha sido reconocido y premiado en varias ocasiones. Entre otros ha recibido cuatro Premios Max, cinco Premios ADE y el Premio Ceres. Ha sido reconocido con la Medalla de las Bellas Artes de Castilla-La Mancha. En el 2011 le fue otorgado el Premio Nacional de Teatro. Ha colaborado y sigue colaborando como iluminador en diversas disciplinas artísticas con grandes directores de teatro, danza, ópera, zarzuela, musicales, en teatros públicos y privados del país.

Ha representado a España en la Exposición *Fragments*, dentro de la Cuatrienal de Praga 2019 con la pieza *Lighting for Pandur. Fragmentos del Alma*. Colabora como profesor en el Master de Creación Teatral de la Universidad Carlos III que dirige Juan Mayorga. Entre sus últimos trabajos podemos citar: *Billy Elliot* y *West Side Story* para Som Produce, *Jauria* para el Pavón Kamicaze, *El salto de Darwin*, *Edipo* y *De algún tiempo a esta parte. fracaso* para el Teatro Español; *Macbeth* para el Centro Dramático Nacional, *La bella Otero* para el Ballet Nacional de España, *Company* para el Teatro del Soho de Málaga, *Las horas vacías* y *El abrecartas* para el Teatro Real, *El vergonzoso en palacio*, *El príncipe constante*, *Lo fingido verdadero* y *El burlador de Sevilla* para la Compañía Nacional de Teatro Clásico; y *Tres sombreros de copa*, *Agua, azucarillos y aguardiente* (Proyecto Zarza) y *Pan y toros* y *La Dolores* en el Teatro de la Zarzuela.

© Jacobo Medrano



Manuela Barrero

COREOGRAFÍA

Licenciada en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid. Manuela Barrero continúa sus estudios de doctorado, especializándose en Arte Contemporáneo. También estudia danza clásica en el Real Conservatorio (Escuela Profesional de Danza) de Madrid. Sigue su formación en danza contemporánea en Berlín y París. Tras trabajar durante trece años con la compañía Losdae en más de una veintena de producciones, comienza su trayectoria como creadora independiente.

Manuela Barrero fusiona su carrera en el mundo de la danza con su formación y especialidad en Arte Contemporáneo. Así, inventa y dirige su propia compañía, Manuela Barrero dlcAos, un proyecto en el que el encuentro y retroalimentación entre diferentes disciplinas (artes plásticas, lo audiovisual, literatura, música, danza, teatro, pensamiento) y lo escénico es sello de identidad en cada creación: *I'll be your mirror*, *Zèbre*, *No exit*, o *...el continuo interminable amor que tengo porti*. Con su proyecto dlcAos Manuela Barrero ha sido coreógrafa residente del Centro Coreográfico Canal, la Compañía Nacional de Danza o el Centro Coreográfico María Pagés. También ha viajado a diferentes festivales y encuentros internacionales, organizados por el Instituto Cervantes o la Fundación SGAE, entre otras instituciones. Entre sus trabajos para producciones teatrales ha preparado coreografías para el Teatro Calderón de Valladolid, así como para directores de escena como Miguel del Arco o Luis Luque, entre otros.



© Javier Naval

Álvaro Luna

VIDEOESCENA

Nació en Madrid en 1977. Realizador de audiovisuales y espectáculos por el Instituto RTVE, desde 1999 trabaja en la creación audiovisual. Pionero de la *videoescena* en los últimos 20 años investiga la inclusión del video y la proyección en espectáculos de ópera, teatro y danza como disciplina autónoma de las artes escénicas. Ha colaborado con grandes directores como Deborah Warner, Gerardo Vera, Mario Gas, Emilio Sagi, Sergio Renan, Lluís Pascual, Gustavo Tambascio, Amelia Ochandiano o Juan Echanove, entre otros, en teatros y festivales internacionales.

Como *videoescenista*, entre sus trabajos en la lírica destacan *Billy Budd*, de Britten, dirigido por Deborah Warner (Teatro Real); *La taberna del puerto*, de Sorozábal, dirigida por Mario Gas (Teatro de la Zarzuela) *Medea* de Cherubini e *Il Trovatore* de Verdi dirigidas por Gerardo Vera y Zubin Mehta (Palau de les Arts), *L'elisir d'amore* de Donizetti, *La Flauta Mágica* de Mozart y *La Cenerentola* de Rossini dirigidas por Sergio Renan (Teatro Colón de Buenos Aires); *Carmen* de Bizet dirigida por Ana Zamora (Teatro de la Zarzuela), *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny*, de Weill; y *Follies* de Sondheim dirigidas por Mario Gas (Matadero y Teatro Español), *Don Giovanni* de Mozart dirigida por Lluís Pascual (Teatro Real), *Macbeth* de Verdi dirigida por Gerardo Vera (Teatro Real), *Hangman, Hangman!* de Ll. Balada dirigida por Gustavo Tambascio (Teatro de la Zarzuela), *El tranvía llamado deseo* dirigido por Rita Consentino (Teatro Colón), *150 años del Teatro de la Zarzuela*, dirigido por Luis Olmos (Teatro de la Zarzuela), *La voz humana - La voix humaine*, dirigida por Gerardo Vera (Teatro de la Zarzuela), la *Antología de la Zarzuela Asturiana* dirigida por Emilio Sagi (Teatro Campoamor) o *La Revoltosa*, dirigida por Amelia Ochandiano (Teatro de la Zarzuela).



© Miguel Barreto

Yolanda Auyanet

DOÑA PEPITA

Nacida en Las Palmas de Gran Canaria, Yolanda Auyanet estudió música en el conservatorio de su ciudad natal, especializándose posteriormente en el Conservatorio del Liceo de Barcelona. Tras ser premiada en varios concursos internacionales de canto, inició una exitosa carrera internacional que la ha llevado a algunos de los principales teatros de ópera de Europa, trabajando con directores como Zubin Mehta, Michele Mariotti, Alberto Zedda o Nicola Luisotti, así como con directores de escena como Franco Zeffirelli, Robert Wilson y Damiano Michieletto.

Tras su debut en el Teatro Petruzzelli de Bari como Musetta en *La Bohème*, Yolanda Auyanet actuó como Gilda en *Rigoletto* en Las Palmas y como Violetta en *La traviata* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. En los años siguientes ha enriquecido su repertorio con numerosos papeles, del *belcanto* al verismo: *Norma* (Semperoper Dresden, Teatro Real de Madrid), Elisabetta di Valois en *Don Carlo* (Marsella, Lieja), Fiordiligi en *Così fan tutte* (Bologna, Cagliari), Contessa en *Le nozze di Figaro* (Sevilla), Mathilde en *Guillaume Tell* (Bologna), Giulietta en *I Capuleti e i Montecchi* (Las Palmas), Liù en *Turandot* (Teatro Real de Madrid), Micaela en *Carmen* (Arena de Verona), los papeles principales de *Anna Bolena* (Teatro Regio de Parma) y *Maria Stuarda* (Tenerife), o Leonora en *Il trovatore* (Tenerife, Lieja) y Desdemona en *Otello* (Las Palmas, Módena). Entre sus últimas actuaciones destacan *Giovanna d'Arco* en la Ópera de Marsella, Elisabetta en *Roberto Devereux* en Sevilla o *Pan y toros* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.



© Miguel Barreto

Cristina Faus

LA PRINCESA DE LUZÁN

Colabora con las principales orquestas españolas e internacionales, como la Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic, Toronto Philharmonic o la Orchestra del Teatro La Fenice, bajo la batuta de directores como Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Antoni Ros-Marbà, Guillermo García Calvo, Ralf Weikert o Roberto Abbado. Ha participado en el Festival Rossini de Pésaro y en el Tanglewood Festival. También ha actuado en el Teatro Colón de Bogotá, la Royal Opera House de Mascate o el Covent Garden de Londres.

Recientes compromisos incluyen *La muerte de Cleopatra* de Berlioz con la Orquesta RTVE, la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven con la Orquesta y Coro Nacionales de España y con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, ambas bajo la dirección de Juanjo Mena; y con la Orquesta y Coro de RTVE bajo la dirección de Pablo González, *El gato montés* en el Palau de les Arts, *Götterdämmerung* en la Ópera de Oviedo, *El barberillo de Lavapiés*, *Cecilia Valdés*, *Benamory* y *Pan y toros* en el Teatro de la Zarzuela; *Semiramide* en la Royal Opera House de Londres, *La vida breve*, con la BBC Philharmonic y Juanjo Mena; *Madama Butterfly* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y el Palau de les Arts de Valencia (por la que recibió el premio Amics de l'Òpera y de les Arts de la Comunitat Valenciana a la mejor mezzosoprano de la temporada), *Samson et Dalila* en el Teatro Romano de Mérida, *Eugenio Onegin* y *Pique Dame* en el Gran Teatre del Liceu, y *Don Fernando, el emplazado* en el Teatro Real.



Borja Quiza

EL CAPITÁN PEÑARANDA

Nació en Ortigueira, La Coruña. Tras estudiar canto con Teresa Novoa, M.^a Dolores Travesedo o Renata Scott, perfecciona y mantiene su técnica con Daniel Muñoz. Ha recibido el premio *Opera Actual* al mejor cantante joven en 2009 y el premio al mejor cantante de zarzuela de los Premios Teatro Campoamor de Oviedo en 2010. En 2009 estrena la película *Io, Don Giovanni* de Saura.

Ha actuado en los principales escenarios españoles: Teatro de la Zarzuela, Canal, Real y Auditorio Nacional de Madrid, Liceo de Barcelona, Palau de les Arts de Valencia, Palacio de la Ópera de La Coruña, Arriaga y Euskalduna de Bilbao, Kursaal de San Sebastián, Pérez Galdós de Las Palmas, Gayarre y Balmarte de Pamplona, Maestranza de Sevilla, Campoamor de Oviedo, Calderón de Valladolid y Villamarta de Jerez. A nivel internacional ha cantado en La Fenice de Venecia, Carlo Felice de Génova, Ander Wien de Viena, Comunale de Bolonia, Maggio Musicale Fiorentino, Academia Nacional de Santa Cecilia, Auditorium de Milán, Luciano Pavarotti de Módena, Vespasiano de Reggio Emilia, Zomeropera de Bélgica, Ópera de Tel Aviv, Festival Belcanto de Montreal, u Ópera de Colombia. Ha trabajado con directores de orquesta como Jurovsky, López Cobos, Nagano, Petrenko, Rousset, Pons, Zedda, Inbal, Crazioli, Carminati, Montanaro, Allemandi, Pehlivanian, Manacorda, Rizzari y de escena como Martone, Michieletto, Font, Abbado, Sagi, Grinda, Pasqual, Tambascio, Homoki, Dalla, Alden, y Sanzol.



María José Suárez

LA TIRANA

Nace en Oviedo, donde se licencia en Psicología. Cursa estudios musicales en el Conservatorio Profesional de Música de Oviedo, y becada por el Principado de Asturias, se traslada a Madrid donde se diploma en la Escuela Superior de Canto.

Desde su debut en el Teatro Campoamor de Oviedo, ha actuado en los principales teatros y auditorios de España, así como en Alemania, Austria, Grecia, etc. En mayo de 2011 cantó con el Sistema de Orquestas Venezolanas en Caracas, bajo la dirección del maestro Frühbeck de Burgos.

Ha trabajado con los maestros: Gennady Rodezvenstky, Rafael Frühbeck de Burgos, Plácido Domingo, Helmut Rilling, Peter Maag, García Navarro, López Cobos, Cristóbal Halffter, Alberto Zedda, Víctor Pablo Pérez, Juanjo Mena, Maximiano Valdés, Miguel Ángel Gómez Martínez, Yaron Traub, Friedrich Haider, etc.

Ha intervenido en los estrenos mundiales de *La Navidad Preferida*, de Luis de Pablo (Auditorio Nacional, 2001); *La Señorita Cristina*, de Luis de Pablo (Teatro Real, 2001); *El viaje circular*, de Tomás Marco (Teatro de la Zarzuela, 2003); *El caballero de la triste figura*, de Tomás Marco (Festival de Música Contemporánea de Alicante, 2002) y *Fausto*, de Jesús Torres (Teatro de la Zarzuela, 2008).

Participa regularmente en las temporadas de las principales orquestas sinfónicas españolas, así como en las producciones de los teatros Real, Liceo, Palau de les Arts, Teatro Campoamor (Ópera de Oviedo), Teatro de la Zarzuela, Palacio Euskalduna (ABAO), Balmarte, Calderón, Pérez Galdós (Ópera de Las Palmas), Teatros del Canal y Teatro Auditorio del Escorial.



José Julián Frontal

GOYA

Este polifacético artista, reconocido por sus dotes interpretativas, desarrolla una intensa carrera en los más importantes teatros de España, Europa, América y Asia. Cantante, actor, profesor y escritor, aborda un amplio repertorio lírico de ópera, oratorio y concierto. Ganador de los premios Alfredo Kraus, Jaume Aragall, Jacinto Guerrero y Ciudad de Logroño. Premio SGAE al mejor intérprete de Zarzuela.

Ha grabado *Curro el de Lora*, *Don Chisciotte*, *La Gran Vía*, *El Bateo*, *El disoluto punito*, *Adiós a la Bohemia* y *Sinfonía de la vida*. Ha cantado junto Kraus, Pons, Podles, Devia, DiDonato, Patané, Flórez, Camarena, Jaroussky, Van Dam, Nucci o Netrebko. Ha trabajado con directores como Ros-Marbà, Carella, Rizzi, Orozco, Zedda, Renzetti, Benini, Anissimov, Boemi, Plasson, Abel, Arrivabeni, Gómez-Martínez, Frizza, Ortega, Jurovski, Lu Ja, Varviso, Pérez Sierra, Fagen, Guingal, Halfter, Malgoire, Fricke, Pons, Leaper, Zarzo, Asensio, Valdivieso, Entremont, Roa, Albiach, Díaz, Fernández o De Udaeta.

También con directores de escena de la talla de Sagi, López, Asagaroff, Wernicke, Pizzi, Servillo, Savary, Koering, Joël, Guerra, Garichot, Sparvoli, Gas, Sutcliffe, Frigeni, Del Mónaco, Friedrich, Poda, Tambascio, Castro, Carreres, Azorín, Plaza, Lluc, Olmos o Alfaro. Ha cantado en salas como el Carnegie Hall, Teatro Real, Liceo de Barcelona, Ópera de Luxemburgo, Kammeroper de Viena, Tokyo, Municipal de Santiago Chile, Washington Opera, São Carlos de Lisboa y Campoamor de Oviedo, entre otros.



Bárbara Fuentes

LA DUQUESA

Nace en Gijón y comienza su formación como cantante lírica a la edad de 16 años bajo las enseñanzas de Ramón Alonso. Posteriormente la amplía de la mano de la mezzosoprano Alicia Nafé, Felipe Bou, Lynne Dawson, Belén Genicio y María José Suárez.

Como solista, interpreta el rol de la campesina en la ópera *Las bodas de Figaro* en la Ópera de Oviedo. Debuta en el rol de *Nita* en *Los Gavilanes* dentro del XXIX Festival de Teatro Lírico Español de Oviedo. Realiza numerosos conciertos junto a la Orquesta Clásica de Arriendas, dirigida por Sergio Vázquez, entre los que destacan el *Weihnachtsoratorium* de C. Saint-Saëns, la *Fantasia Choral* de L. Beethoven junto a la pianista asturiana Carmen Yepes o el reestreno de varios números de la zarzuela *Maharajá* de G. Martínez. De dicho compositor asturiano, estrena las obras *Serenata Principio 'e maggio* (tanto en su versión orquestada como para mezzosoprano y piano), el *Himno Oficial de San Juan el Real* para la Basílica de San Juan el Real de Oviedo, la versión orquestada de *Virgen con niño* y *San Juanito* (recogida dentro del Ciclo «*Oleos en música*») y *Urriellu* (junto a la Banda de música Ciudad de Oviedo en el Auditorio Príncipe Felipe). A finales de 2021, junto a la Orquesta Clásica de Arriendas realiza la grabación de una selección de varias de estas obras en el Auditorio Príncipe Felipe. Asimismo, ha llevado a cabo el recital *Noche Lírica* de San Mateo junto al pianista Omar Sánchez, con motivo de la festividad de la capital asturiana.

Ha trabajado bajo la batuta de grandes directores como Semyon Bychkov, Lothar Koenigs, Benjamin Bayl, Evelino Pidò, Oliver Díaz, Pablo González, Pablo Heras-Casado o Miguel Ángel Gómez-Martínez.



Enrique Viana

EL ABATE CIRUELA

Nace en Madrid. Estudia la carrera superior de canto en el Real Conservatorio Superior de Música y más tarde en Barcelona, Milán, Siena, Roma y París. Se especializa en el repertorio belcantista y en autores románticos franceses. En su estancia en Italia estudia la obra de Gaetano Donizetti.

Como solista ha actuado en festivales, ciclos y teatros en Europa, América y Asia con directores como Ros-Marbà, Gómez-Martínez, López Cobos, Weikert, Debart, Raichev, Angeloff, Delibozov, García Asensio, Durand, Kriegger, Palumbo, Cayers O Rousset.

Como profesor ha impartido cursos y conferencias en universidades y conservatorios. Ha dirigido y coordinado cursos sobre el belcanto en el siglo XIX y sobre la ópera romántica francesa. Ha publicado artículos sobre belcanto y ha escrito notas para recitales y títulos belcantistas. Ha dirigido los espectáculos *Quo Vadis* y *Plus Ultra, La locura de un tenor, Tenor, vivo... y al rojo, Música y excusas, A vueltas con la Zarzuela o Banalités y vianalités*. Para el Teatro Real, *Tardes con Donizetti, Rossiniana, alta en calorías y Algo se cuece en la plaza*; para el Arriaga, *Ni fù ni fa* y *Visitas guiadas teatralizadas*; y para el Teatro de la Zarzuela, *Ven a la Zarzuela* y *Arsenio por compasión*, así como el programa doble de *Enseñanza libre* y *La gatita blanca, Zarzuela en la calle, Una noche en El Prado, Master Chez, Benamor* o *Luisa Fernanda, ya tengo Instagram*. Ha sido presentador y guionista de *Solo canciones españolas* de Radio Clásica.



Pedro Mari Sánchez

EL CORREGIDO QUIÑONES

Nacido en Ciudad Real en 1954, es actor, músico, director y docente. Debutó en el cine, con seis años, en *La gran familia*. En su larga trayectoria ha compuesto y grabado el hit musical *Soñé que te quería*, ha compartido escenario con Europa Galante, la prestigiosa formación de música antigua; ha protagonizado *Esposados*, nominado a los premios Oscar; ha sido elegido por Kubrick para doblar al protagonista de *La naranja mecánica* y se ha convertido en parte de la historia de la escena y la televisión del país.

Ha protagonizado desde el Segismundo de *La vida es sueño* a varios episodios de programas míticos como *Historias para no dormir*. Desde *El público*, de Lluís Pascual, en el Piccolo Teatro de Milán, hasta personajes como Bretón, el comisario de la serie *Cuéntame*.

Sus trabajos más recientes son la película *Alguien que cuide de mí*, dirigida por Elvira Lindo y Daniela Fejerman, de próximo estreno. Y en teatro, *La palabra de oro*, espectáculo propio; y *Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó*, que está actualmente en gira.

Entre los premios a su labor como actor destacan *El Ojo Crítico* al mejor actor de teatro, el *Ricardo Calvo Villa* de Madrid, el *Premio Ágora de la Crítica* en el Festival de Teatro Clásico de Almagro, el Premio al mejor actor del Festival de Cine Ibérico, Premio de la Unión de Actores, Premio Honorífico FECICAM y la nominación al Mejor Actor de Cine por la Asociación de Críticos de Nueva York.

A través de *Excelencia de la Palabra* desarrolla su labor como docente y entrenador de actores, directivos, portavoces políticos, universitarios, etc. Es autor del libro *La palabra mágica. Un método para adquirir elocuencia y aprender a contar y a contarte*.

© A Borill



Carlos Daza

PEPE-HILLO

Nacido en Barcelona, cursa estudios de canto en el Conservatori Superior de Música del Liceu.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona en la temporada 2006-2007 con la ópera *Manon* de Massenet, repitiendo presencia hasta la actualidad en diferentes ocasiones. En temporadas sucesivas canta en algunos de los principales coliseos españoles como el Teatro Campoamor de Oviedo (2008-2022), Ópera de Bilbao (ABAO) (2011-2021), Teatro Villamarta de Jerez (2016), Teatro Principal de Mallorca (2012-2022), Teatro Maestranza de Sevilla (2018-2022), Teatro de la Zarzuela (2022), etc.

En el año 2006 realiza su debut internacional en el Teatro Nacional de Panamá, consolidando su trayectoria en teatros de Colombia, Ecuador, Brasil, Corea del Sur o Italia.

Ha trabajado bajo las órdenes de directores musicales como Victor Pablo Pérez, Yves Abel, Michele Mariotti, Pedro Halffter, Josep Caballé-Domènech, Alain Altinoglu, Marco Armiliato, Daniel Oren, Riccardo Frizza o Guillermo García-Calvo, y de registas de la talla de David McVicar, Emilio Sagi, Paco López, Willy Decker, Laurent Pelly, Paco Azorin, Pier-Luigi Pizzi, Hugo de Ana o Joan Anton Rechi.



Pablo Gálvez

PEDRO ROMERO

Nace en Guadix, Granada. Licenciado en Farmacia por la Universidad de Granada con Máster en Interpretación Lírica y Escénica por la Universidad de Jaén. Da sus primeros pasos musicales con Juventudes Musicales de Guadix y Granada, la Camerata Coral Sine Nomine y la Escolanía Niños Cantores de la Catedral. Estudia con los profesores María del Coral Morales y Giulio Zappa. También ha trabajado con intérpretes como Renato Bruson, Teresa Berganza, Carlos Chausson y Ana Luisa Chova.

En 2009 es galardonado con el primer premio del Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes de Juventudes Musicales de España. En 2016 se alza como vencedor, con el papel de Guglielmo en *Così fan tutte*, en el Concurso As.Li. Co. de Como, Italia; y en 2017 gana el tercer premio del Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño. Cabe destacar su participación en la Accademia Rossiniana Alberto Zedda de 2018 y su presentación como Don Alvaro y Don Prudenzio en *Il viaggio a Reims* de Rossini.

Entre sus últimos compromisos profesionales está la interpretación de personajes como Gazella en *Lucrezia Borgia* de Donizetti, Argante en *Rinaldo* de Haendel en Tenerife, Malatesta en *Don Pasquale* de Donizetti en el Teatro Regio de Parma, Don Bartolo en *Il barbiere di Siviglia* de Rossini en el Teatro Massimo Bellini de Catania, Haly en *L'italiana in Algeri* de Rossini con la Fondazione Rete Lirica delle Marche y Monsù Traversen en *La gazzaetta* de Rossini en el Festival de Ópera Rossini de Pésaro.



Abraham García

COSTILLARES

Licenciado en Historia por la Universidad de Oviedo y diplomado en Italia con matrícula de honor en canto lírico por el Conservatorio de Parma, ciudad en la que debutó interpretando sus primeros roles de Rossini, como Slook de *La Cambiale di Matrimonio* y Martino de *L'Occasione fa il ladro* en el Teatro Regio.

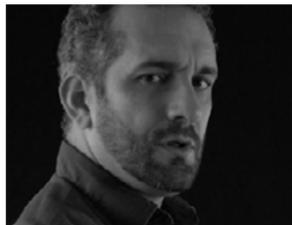
Continuó formándose en Roma estudiando con Sylvia Sass y debutando nuevos personajes rossinianos: Dottor Bartolo del *Barbiere di Siviglia* con el proyecto OperaCamion de la Ópera di Roma y Dandini en *La Cenerentola* con Europa InCanto para los teatros Argentina de Roma, Comunale Treviso y San Carlo de Nápoles.

Completó su formación en la Scuola dell'Opera de Bolonia, donde estudia el repertorio de Puccini y Verdi. Interpreta los roles de Marco de *Gianni Schicchi*, Marcello y Schaunard de *La Bohème* y culmina con el rol protagonista de *Rigoletto*.

En el Teatro Comunale de Bolonia debutó los roles de Gianni Schicchi, Giorgio Germont de *La Traviata*, Uberto de *La Serva Padrona* de Pergolesi o Ventriglia de la ópera contemporánea *Cecè*, e interpreta Marullo del *Rigoletto* en la gira japonesa del teatro.

Ha debutado Belcore de *L'elisir d'amore* de Donizetti en el Teatro Nuovo de Ferrara y el Conte d'Almaviva de *Le Nozze di Figaro* de Mozart en el teatro Duse de Bolonia. En el Teatro Campoamor de Oviedo ha participado en la ópera *Lucrezia Borgia* como Petrucci, en las zarzuela *El Rey que rabió* como Gobernador, y en la ópera documental *María Moliner* como Almanaque.

© Jean-Pierre Faivre



Pablo López

EL GENERAL

Nacido en Palma de Mallorca. Entra en contacto con la lírica a través del Coro del Teatro Principal de la ciudad. Inicia su carrera haciendo papeles de bajo, pero luego evoluciona hacia el registro de barítono y se centra en el repertorio bufo. Ha cantado los personajes de Colline en *La bohème*, Wagner en *Faust*, Don Geronio en *Il turco in Italia*, Uberto en *La serva padrona*, Bartolo en *Le nozze di Figaro*, el Rey en *Aida*, Don Alfonso en *Così fan tutte*, el Sacristán en *Tosca*, Bonzo en *Madama Butterfly*, Dulcamara y Belcore en *L'elisir d'amore*, Bartolo en *Il barbiere di Siviglia* o el protagonista de *Don Pasquale* en el Palau de les Arts de Valencia, la Ópera de Oviedo, el Teatro Villamarta de Jerez, el Teatro de la Maestranza de Sevilla o el Festival de Perelada. Recientemente ha interpretado el personaje de Samuel en *Un ballo in maschera* en el Teatro Principal de Palma.

Compagina su carrera como cantante con la dirección de escena de títulos como *La traviata*, *Turandot*, *Marina*, *El barberillo de Lavapiés* o *Doña Francisquita*. También ha desarrollado una labor pedagógica en torno a la lírica: es docente en el Conservatorio Superior de Música de Baleares y dirige su compañía *Diabolus in Musica*.

Ha colaborado en programaciones familiares con el Gran Teatro del Liceo, el Teatro Real, la ABAO, el Teatro Villamarta o el Palau de la Música de Valencia. Los últimos espectáculos que ha producido son *Ópera-mía*, *Zarzuela de la Z a la A* y *Música Magoestro*.

© Nelson Para



Alberto Frías

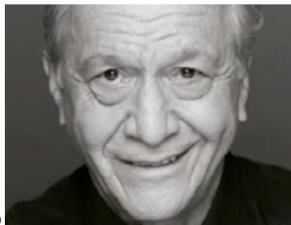
EL SANTERO

Académico de las Artes Escénicas de España, este cantante, actor, autor y director estudia en el Conservatorio Teresa Berganza de Madrid y se licencia en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid en su modalidad de Teatro Gestual. Ha podido desarrollar su trabajo en alguno de los mejores escenarios del mundo, como el Teatro de la Zarzuela, el Teatro de la Maestranza, el Teatro Campoamor, el Centro Dramático Nacional, el Teatro Español, las Naves del Matadero, el Teatro Circo Price, el San Carlo de Nápoles o el Gran Teatro de Varsovia, así como en varios escenarios de la Gran Vía en Madrid.

Ha estado a las órdenes de algunos de los más notables directores escénicos de los últimos tiempos: Tomaž Pandur, Bárbara Lluich, Ernesto Caballero, Gustavo Tambascio, Susana Gómez, Alberto Velasco, José Luis Arellano o Yllana, entre otros muchos, así como de directores musicales como Iván López-Reynoso, José Miguel Pérez Sierra, Manuel Coves, Juan Manuel Alonso o Alfonso Casado, entre otros.

En el 2019 crea, junto a Eva Marco, la empresa SingÜs Music, una productora y promotora de espectáculos que abarca desde música clásica, ópera, teatro y danza. Además, forma parte del equipo directivo del Proyecto Ubuntu, Premio Grandes Iniciativas 2020.

© Javier Mantrana



César Sánchez

JOVELLANOS

Debuta como profesional en el Teatro Español en 1972. Desde entonces ha participado en numerosos montajes de teatro, destacando por su continuidad los cinco años que estuvo en el Centro Dramático Nacional, los ocho con la Compañía Lope de Vega y los cinco que ha colaborado con la Compañía Nacional de Teatro Clásico. Ha sido dirigido, entre otros, por Carlos Ballesteros (*Los cómicos de la legua*), Lluís Pasqual (*Eduardo II*, *Julio César*, *La comedia sin título*), Antonio Malonda (*Escuadra hacia la muerte*), Ángel Ruggiero (*Tú y yo somos tres*), Francisco Nieva (*Los españoles bajo tierra*), José Tamayo (*Luces de bohemia*, *Calígula*, *Divinas palabras*), Lluís Homar (*El tiempo y la habitación*), José Luis Alonso de Santos (*Peribáñez y el Comendador de Ocaña*), Luis Olmos (*La celosa de sí misma*), Elena Pimenta (*La entretenida*), Eduardo Vasco (*Amar después de la muerte*, *Don Gil de las calzas verdes*), Laurence Boswell (*El perro del hortelano*) y Tamzin Townsend (*Carnaval*, *Tomás Moro*).

También ha participado en más de treinta series de televisión. La última, *Mercado Central*, serie diaria para Televisión Española. También ha participado en una decena de películas, entre otras, *Dame algo* de Héctor Carré, *Carne de gallina* de Javier Macua, *Incautos* de Miguel Bardem o *La voz dormida* de Benito Zambrano.

© Javier Olmo



Lara Chaves

LA MADRE

Con siete años es finalista del programa de televisión *Menudo Show* de Antena 3. Entonces comienza su formación en canto, música e interpretación. Es licenciada en Teatro Musical por la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga, donde arranca su trayectoria profesional con *Estado de sitio* del Centro Andaluz del Teatro, *Prometheus* y *La bella Helena de Troya* del Circuito Teatros Romanos de Andalucía. En el mundo del teatro musical participa en *Casting, a la caza de Bernarda Alba*, *La cenicienta o Tango: The Musical Show*, así como en producciones en Madrid: *Symphonic Rhapsody of Queen*, *Euro Abba*, *Guateque ye-ye* y *Oliver Twist*. En 2016 es nominada a los Premios Goya, en la categoría de mejor canción original, como intérprete del tema de la película *El país del miedo*, de Francisco Espada; y en 2017 gana en los Premios de la Asociación de Escritoras y Escritores Cinematográficos de Andalucía (ASECAN) como intérprete vocal de esta misma producción de cine.

Entelevisión ha participado en el programa *Tu cara no me suena todavía* de Antena 3. Debuta como cantante cómica en las temporadas líricas de las Palmas de Gran Canaria en títulos como *La rosa del azafrán*, *Agua, azucarillos y aguardiente* y *Alma de Dios*. Desde 2017 ha formado parte de los elencos de diversas producciones del Proyecto Zarza, en *El dúo de «La africana»* con dirección de escena de Susana Gómez, *La verbená de la Palma* con Pablo Messiez y *Agua, azucarillos y aguardiente* con Amelia Ochandiano. Además, ha participado en *La del manojo de rosas* con Emilio Sagü, o en *Entre Sevilla y Triana* con Curro Carreres.

© Álvaro Gómez



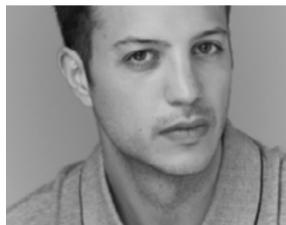
Sandro Cordero

EL PADRE

Como actor, protagoniza numerosos montajes teatrales, como el *Ubu Rey*, que dirigió Álex Rigola para el Teatro de la Abadía; los mejores sketches de *Monty Python's Flying Circus*, producida por Yllana; *Yo soy don Quijote de la Mancha*, junto a José Sacristán y bajo la dirección de Luis Bermejo, o *Carne de gallina y Pomo*, ambas escritas y dirigidas por Maxi Rodríguez. Protagoniza la mayor parte de los grandes espectáculos de L'Om-Imprebis, entre los que destacan *Galileo*, *Tío Vania*, *Calígula* o *Quijote*, con el que realiza más de seiscientos representaciones en prácticamente la totalidad de los grandes teatros españoles, así como en teatros de Francia, México, El Salvador, Perú y Guinea Ecuatorial. Además, escribe, dirige y protagoniza *I love Catalina*, *Criados y bufones*, *Anónimo*, *Cervantada*, *Crake* y *Tal vez soñar* para Hilo Producciones.

Recientemente ha fundado, junto a la actriz Cristina Lorenzo, la compañía Sótano B, con la que ha estrenado *Cassandra*, escrita y dirigida por él mismo. También ha participado en varias producciones en el mundo de la lírica, como *La revoltosa*, dirigida por Juan Carlos Pérez de la Fuente, o *Farinelli, el castrado del rey Felipe* —en el papel de Felipe V—, por Gustavo Tambascio, ambas en los Teatros del Canal. Recientemente ha participado en *Revoltosa '69* en el Teatro Campoamor. Y en el Teatro de la Zarzuella ha actuado en *La boda y el baile de Luis Alonso*, dirigida por Santiago Sánchez; *El sueño de una noche de verano*, por Marco Carniti; o *El rey que rabió*, por Bárbara Lluch.

© Javier Menzana



Julen Alba

EL NIÑO

En 2014 comienza su formación como actor en el Estudio Recabarren de Madrid. Luego amplía su preparación con cursos de interpretación en el Estudio Juan Codina. En el año 2018 participa en la serie de ficción diaria *Centro Médico* para Televisión Española. Con posterioridad se incorpora al elenco teatral de la Joven Compañía, donde forma parte de montajes como *La Edad de la Ira* o *Federico hacia Lorca*. Este trabajo fue estrenado en 2019 en los Teatros del Canal de Madrid y en el mismo asume el papel protagonista bajo la dirección de Miguel del Arco.

Entre sus últimos trabajos destaca su participación en distintas series de televisión y películas, como *La línea invisible* de Mariano Barroso, *Poliamor para principiantes* de Fernando Colomo, *Santo* de Vicente Amorim o *La novia gitana* de Paco Cabezas. Su último trabajo en el mundo del cine es *42 Segundos*, de Àlex Murrull y Dani de la Orden, película en la que hace el papel de uno de los jugadores de la Selección Española de Waterpolo en las Olimpiadas de Barcelona de 1992.



Javier Blanco

EL DEL PECADO MORTAL



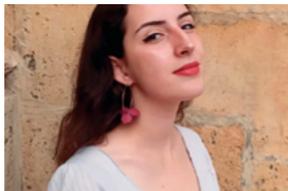
Alberto Pérez

EL MOZO DE CUERDA



Marina Acuña

VENDEDORA



Dalia Alonso

VENDEDORA



María Fernández

VENDEDORA



Dolores Sánchez

VENDEDORA



Eugenia Ugarte

VENDEDORA



Fernando López

VENDEDOR



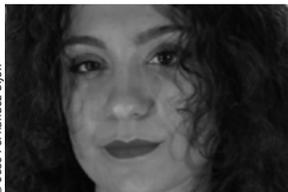
Lorenzo Roal

VENDEDOR



Alberto Aymar

BAILARÍN-FIGURANTE



Julia Cano

BAILARINA-FIGURANTE

© AA

© José Fernández Gijón

© Jacobo Medrano

**Davicarome**

BAILARÍN - FIGURANTE

© Tania Cervián

**Teresa Garzón**

BAILARINA - FIGURANTE

© Cuco Cuervo

**Sonia Libre**

BAILARINA - FIGURANTE

© Víctor García

**Úrsula Mercado**

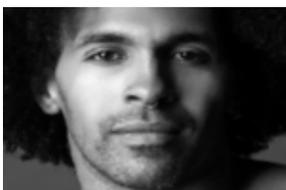
BAILARINA - FIGURANTE

© Luis Carlos Melina Cuevas

**Inés Narváez-Arróspide**

BAILARINA - FIGURANTE

© José Da Silva

**Karel H. Neninger**

BAILARÍN - FIGURANTE

© Juan Carlos Toledo

**Esther Ruiz**

BAILARINA - FIGURANTE

© Álvaro Serrano Sierra

**Gonzalo Simón**

BAILARÍN - FIGURANTE

© Mei Fernández

**Fernando Trujillo**

BAILARÍN - FIGURANTE

© Ana García

**Jorge Torres**ASISTENTE DE DIRECCIÓN
DE ESCENA**Isi Ponce**

ASISTENTE DE ESCENOGRAFÍA



Oviedo Filarmonía

Nació como Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo en 1999, por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, para cubrir las necesidades de las nuevas actividades musicales que se asentaban en la ciudad, y que hoy son una de sus grandes señas de identidad. Desde entonces su actividad ha crecido de forma constante, plenamente involucrada con el tejido social de la ciudad. Conjunto titular del Festival de Teatro Lírico Español, del Festival de Danza y del Ciclo de Conciertos del Auditorio y Jornadas de Piano «Luis G. Iberní», está presente además en la Temporada de Ópera de Oviedo y desarrolla una intensa programación que abarca desde conciertos escolares y un ciclo de verano al aire libre con programas populares hasta la proyección de películas con banda sonora en directo o actuaciones en espacios como el estadio de fútbol «Carlos Tartiere» o la plaza de la Catedral.

Durante la primavera de 2020 Oviedo Filarmonía continuó haciendo música, a pesar del cese de actividades presenciales por la pandemia del coronavirus. Durante los últimos años la intensa relación que mantiene con el público se ha estrechado, mediante los conciertos en *streaming* del programa OFIL Contigo y a través del proyecto educativo online «Música en la escuela».

A lo largo de su trayectoria Oviedo Filarmonía ha acompañado a solistas de prestigio como Nyman, Garaña, Maisky, Gruberová, Gutman, Terfel, Arteta, Midori, Camarena, Jaho o Bernheim, entre muchos otros, e interpretado un amplísimo repertorio a la batuta de directores como Mehta, Alessandrini, Zedda, Fagen, Goodwin, Carneiro o Alstaedt, por citar solo algunos.

De 2004 a 2011 su director titular fue Friedrich Haider, con el que dio el salto al panorama internacional, con una gira por Japón y conciertos en París. Con la titularidad de Marzio Conti, entre 2011 y 2017, la

orquesta afianzó su presencia en la ciudad de Oviedo, acercándose a diferentes públicos con proyectos muy diversos. En la actualidad su director titular es Lucas Macías, y su principal invitado, Iván López-Reynoso.

Oviedo Filarmonía ha grabado para diferentes sellos discográficos, como Farao Classics, Philartis, Naxos y Warner Classics International, y desde 2003 pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

CONCERTINO

Marina Gurdzhiya

VIOLINES PRIMEROS

Yuri Pisarevskiy Ayuda

de concertino

Gints Sapietis

Gema Jurado

Irantzu Otsagabia

Jesús Méndez

Wendy Susan Harwood

Yanina Zhitkovich

Sandrina Carrasqueira

Anastasia Pichurina

VIOLINES SEGUNDOS

Luisa Lavín

Verónica San Martín

Miguel Cañas

Elena Pérez

Vadim Pichurin

Ana Aguirre

Ignacio Rodríguez

Emanuel Tudor

VIOLAS

Rubén Menéndez

Tigrán Danielyan

Álvaro Gallego

Guillermo Gil

Lucía Mullor

Claudia Pérez

VIOLONCHELOS

Sara Chordá

Svetlana Manakova

Leyre Zamacola

Javier Gómez

Cristina Ponomar

Daniel Feygin

CONTRABAJOS

Hans Stockhausen

Andrea Baruffaldi

Denitsa Lyubomirova

Salvador Morera

FLAUTAS

Mercedes Schmidt

Laia Albinyana

OBOES

Jorge Bronte

Javier Pérez

CLARINETES

Inés Allué

Julio Sánchez

FAGOTES

Domenico Zappone

Iván Mysín

TROMPAS

Carlos Pastor

Jesús J. Girona

TROMPETAS

Juan Antonio Soriano

José Luis Casas

TROMBONES

José Andrés Mir

Ángel Sapiña

Luis Fuego

TIMBALES

Daniel Ishanda

PERCUSIÓN

Miguel Perelló

Miguel Díez

ARPA

Danuta Wojnar

RONDALLA

GUITARRAS

Seila González

Dimas Coalla

LAUD

Alfonso Jiménez

BANDURRIAS

Neli González

Begoña Pérez

DIRECCIÓN TÉCNICA

GERENTE

María Riera

DPTO. ADMINISTRACIÓN

José Ignacio García

Margarita García

INSPECTORA/ REGIDORA

Beatriz Cabrero

ARCHIVERA

Alba Caramés

UTILERÍA/ MONTAJE

Jonathan González

COMUNICACIÓN

Pablo Gallego



Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo»

La Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» se funda en 1970. Ha sido dirigida por los maestros Luis Gutiérrez Arias, Benito Lauret, Alberto Blancafort, Alfredo de la Roza, Luis Miguel Ruiz de la Peña, Salvador Cuervo, Miguel Ángel Campos, Rubén Díez y Pablo Moras.

Por Asturias ha ofrecido infinidad de conciertos, tanto en solitario como acompañando a solistas, y se ha presentado por toda España ofreciendo conciertos con un variado repertorio que abarca desde la polifonía renacentista hasta el estreno de obras corales de autores contemporáneos. Ha realizado giras internacionales por México, País de Gales, Suiza, Austria, Francia, Alemania, Italia y República Checa.

Actualmente la Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» es el coro residente del Festival de Teatro Lírico de Oviedo y lo ha sido de las todas las ediciones de los Premios Líricos Teatro Campoamor, en cuya gala de entrega participaba cada año hasta su desaparición en 2016.

Dentro de una diversificación de actividades cada vez más ecléctica, ha formado parte del proyecto de conciertos participativos de La Caixa, y en 2013 recupera la *Misa de Difuntos* de Hilarión Eslava. Participa en grabaciones de música asturiana y pone en escena el montaje lírico-teatral *Amadeu*, bajo la dirección de Albert Boadella, basado en la vida del compositor Amadeo Vives. Durante el Festival de Verano de Oviedo 2013 actúa en el Auditorio Príncipe Felipe en la proyección de la película muda *Nosferatu* (F.W. Murnau, 1922) interpretando una nueva partitura escrita por

José María Sánchez-Verdú junto a la Oviedo Filarmonía bajo la dirección de Nacho de Paz. La Capilla interpreta además la versión sinfónica del himno del Real Oviedo, junto a la Oviedo Filarmonía. Desde 2017 se presenta por teatros con su primer espectáculo didáctico de producción propia, titulado *(Re)Descubre la Zarzuela*, que integra a coristas y actores sobre un texto de Alejandro G. Villalibre, para dar un repaso por la historia del género lírico español.

En los últimos años ha centrado su actividad en el repertorio sinfónico-coral, destacando presentaciones con gran éxito de crítica y público de obras como *El Stabat Mater* de Pergolesi (2019), *La Misa de la Coronación* de Mozart (2021) o *la Gran Misa en Do menor* de Mozart, con la que en octubre de 2021 se celebró el 1200 aniversario de la Catedral de Oviedo.

SOPRANOS	CONTRALTOS	TENORES	BARÍTONOS Y BAOS
Alba Llana	Begoña García	Alberto Pérez	José Lauro
Belén Junquera	Carmen Reinal	Jose Ebert Pérez	Ranilla
Camino Fernández	Eugenia Ugarte	Gonzalo Rubio	Fernando López
Dalia Alonso	M.ª Eugenia Quintanilla	Julián Matilla	José Luis Ronzón
Lola Díaz	Margarita Balbin	Lorenzo Roal	Fernando Soler
M.ª Dolores González	Dolores Sánchez	Miguel A. Polanco	Miguel Sáenz de Santamaría
María Canal	María Alonso	Sergey Zabalin	José Antonio Arias
María Fernández	Marina Acuña	Orlando Rojas	Severino Cimadevilla
Marina Telenti	Alicia Mejido	Elio Bernalte	
Marta Cases	Marlon Lombera	Javier Casado	
Rosa Molina		Luis Concheso	
Carmen Martín		Julián Francisco Pérez	
		Mario Echevarría	



José Manuel San Emeterio Álvarez

DIRECTOR DEL CORO

Nacido en Gijón en 1978. Titulado Superior en Piano, así como en Música de Cámara y Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento. Es profesor de violín y armonía, contrapunto, composición e instrumentación. Licenciado en Dirección de Orquesta por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Ha colaborado como pianista acompañante, miembro de diferentes orquestas sinfónicas, arreglista y compositor de varias obras clásicas.

La Dolores



Zarzuela

27 Y 29 DE ABRIL

TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

La Dolores

Tomás Bretón

DIRECCIÓN MUSICAL

Óliver Díaz

DIRECCIÓN DE ESCENA

Amelia Ochandiano

VESTUARIO

Jesús Ruíz

ESCENOGRAFÍA

Ricardo Sánchez Cuerda

ILUMINACIÓN

Juan Gómez Cornejo (AAI)

COREOGRAFÍA

Miguel Ángel Berna

REPARTO

Monica Conesa

Jorge de León

Àngel Òdena

María Heres

David Menéndez

Juan de Dios Mateos

Gerardo Bullón

Juan Noval-Moro





Zarzuela



31 DE MARZO

TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Gala lírica

Sabina Puértolas e Ismael Jordi

Preludios, romanzas y dúos de zarzuela.

Oviedo Filarmonía

DIRECCIÓN: **Lucas Macías**





25 Y 27 DE MAYO

Entre Sevilla y Triana

Música Pablo Sorozábal

Libreto Luis Fernández Sevilla
Luis Tejedor Pérez



22 Y 24 DE JUNIO

El caserío

Música Jesús Guridi

Libreto Federico Romero
Guillermo Fernández-Shaw



VENTA DE ENTRADAS

TAQUILLA DEL TEATRO CAMPOAMOR
DE 11.00 A 14.00 Y DE 17.00 A 20.00 H
<https://entradas.oviedo.es>

+INFORMACIÓN: www.oviedo.es/zarzuela

FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL

30
AÑOS

OVIEDO



OVIEDO.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA



GOBIERNO DEL
PRINCIPADO DE ASTURIAS
CONSEJERÍA DE CULTURA,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y TURISMO

Actividad subvencionada por el
Gobierno del Principado de Asturias.



inaem
Instituto Nacional de
Artes Escénicas

